BULLETIN

MUNICIPAL



COMMUNE DE CARSPACH



RÉDACTIONET IMPRESSION : MAIRIE DE CARSPACH



Chères Carspachoises, Chers Carspachois,

**PARIS 2024** 

La France accueille les Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024.

Dans de tels moments, le France sait se rassembler et unir ses forces.

Soyons fiers de ce que nous réalisons et profitons pleinement de ces purs instants de bonheur.

Le 14 juillet nous avons célébré tous ensemble notre fête nationale. Malgré une météo maussade vous avez répondu nombreux à notre invitation. Je tenais à saluer le travail fourni par notre Musique Municipale, appuyée par l'équipe communale pour en faire une réussite et partager avec vous le discours que j'ai prononcé lors de cette belle soirée.

« Ici, aujourd'hui, au pied du drapeau français mais aussi de celui de l'Europe, dont l'actualité nous rappelle s'il en était besoin de l'importance, et à côté du monument érigé à la mémoire de ceux qui sont morts pour la France, nous sommes réunis pour fêter le 14 juillet mais aussi pour marquer de manière solennelle notre fidélité à nos valeurs républicaines qui sont la liberté, l'égalité, la fraternité et la laïcité.

Le 14 juillet est d'abord pour nous tous un jour de fête, le jour où la Nation rend hommage à la République. C'est aussi rappeler avec force notre attachement à l'Histoire, à la déclaration des droits de l'Homme et du Citoyen. Aujourd'hui dans notre pays où nous vivons une sévère crise sociale et morale, n'oublions jamais nos valeurs de 1789 afin d'assurer la cohésion et la solidarité entre tous les citoyens. Dans la période où nous vivons faite d'outrance, de violence et d'intégrisme, célébrer le 14 juillet doit être plus que jamais l'occasion de nous rappeler que nous disposons avec la République et la Démocratie de biens d'autant plus précieux qu'ils sont de plus en plus menacés sur notre terre.

La République c'est la volonté de faire en sorte que les règles de la vie en commun soient élaborées par l'ensemble de celles et ceux auxquelles elles s'appliquent. C'est l'exigence d'une égalité qui tient compte des différences dans le respect des règles et des valeurs communes.

Nous devons plus que jamais faire preuve de vigilance pour refuser toute dérive qui accorderait, dans notre pays, des droits particuliers pour des groupes particuliers. Nous ne pouvons pas refuser le droit d'appartenance à la Nation à celles et ceux qui, vivant avec nous et nés à nos cotés, partagent nos valeurs.

La Nation doit être unie et ne faire QU'UNE.

Dans ce monde changeant, dans ce pays en proie aux difficultés et au communautarisme, je crois plus que jamais que la commune est le bon échelon pour le bien vivre ensemble, c'est l'échelon de la proximité et du dialogue.

C'est en nous rassemblant, en montrant l'exemple que demain tous ensemble nous pourrons continuer d'agir pour que dans notre commune résonne toujours nos valeurs républicaines : LIBERTE EGALITE FRATERNITE! »

Je vous souhaite au nom de l'ensemble de votre Conseil Municipal de belles et agréables vacances ensoleillées.

Votre maire Remi SPILLMANN

# FONCTIONNEMENT DE LA MAIRIE : HORAIRES

LUNDI	09h00 à 12h00		
MARDI	09h00 à 12h00 - 14h00 à 18h0 <mark>0</mark>		
MERCREDI	09h00 à 12h00		
JEUDI	09h00 à 12h00 - 14h00 à 1 <mark>7h30</mark>		
VENDREDI	09h00 à 12h00		

Le secrétariat de mairie est joignable au **03 89 40 99 06** tou<mark>s les jours de</mark> 8h à 12h ainsi que les lundi, mardi et jeudi après-midi de 13h30 à 17h30

Vous pouvez aussi nous envoyer un courriel à CONTACT@CARSPACH.FR

# BALAYAGE DES RUES



En 2024, la commune a souhaité renouveler le contrat de balayage des rues mis en place en 2017 et conclu avec la société AFC Balayage de Mulhouse.

Le prochain passage de l'année aura lieu:

## LE LUNDI 19 AOUT 2024

ATTENTION: ce passage concerne les routes départementales, le Parc d'activités Nord et les rues au nord du Dorfbach. Le secteur de l'Illberg et les rues au sud du Dorfbach seront balayées lors du passage de septembre.

A cette occasion, nous vous remercions de bien vouloir racler les trottoirs devant votre propriété et ainsi de participer à l'entretien de nos rues sans produit phytosanitaire!

Pensez également à ne pas stationner vos véhicules sur les trottoirs!

# RETENEZ LA DATE



00/

Les 22 et 23 novembre 2024 nous aurons l'honneur de fêter le 80<sup>ème</sup> anniversaire de la Libération de notre village en présence des descendants de nos libérateurs.



Séance du 16 juillet 2024

Les 15 conseillers réunis (André DUSIC, Pascal HELL et Christelle FAFFA étaient excusés) sous la présidence du Maire, Rémi SPILLMANN, ont délibéré sur un ordre du jour largement consacré aux affaires techniques.

# Aménageme<del>nt</del> de la rue des Forgerons

Le Maire rappelle que lors du vote du budget d'investissement de l'exercice 2024, le Conseil Municipal a souhaité inscrire la réalisation des travaux d'aménagement de la rue des Forgerons.

Les services de la commune ont donc étudié la faisabilité technique de ce projet et procédé à la consultation de quatre entreprises : PICHON, OLRY ARKEDIA, PONTIGGIA et COLAS.

Seules les entreprises PONTIGGIA et COLAS ont répondu à la demande de rendez-vous pour le chiffrage du chantier.

L'offre de l'entreprise COLAS est arrêtée à la somme de 34 275,00 € HT. L'offre de l'entreprise PONTIGGIA est arrêtée à la somme de 39 835,50 € HT

Les offres sont en conformité avec les conditions économiques actuelles et malgré l'absence d'une troisième offre concurrente, le Conseil décide de retenir l'offre de la société COLAS.

Les travaux auront lieu au début du mois de septembre 2024.

# Behabititation de l'ancien Presb<u>ytè</u>re

Le Maire précise que les travaux inclus dans les marchés de travaux touchent à leurs fins. Les opérations préalables à la réception ont été réalisées le 27 juin et le chantier sera réceptionné en quasi intégralité le 31 juillet 2024.

Les travaux de décoration (peinture, revêtement de sol...) des logements seront réalisés en régie.

Trois avenants aux marchés de travaux ont été validés par les élus :

- + 1843,00 € sur le lot terrassement engendrés par des reprises plus importantes sur les enrobés existants
- + 4 296,25 € sur le lot plâtrerie, isolation engendrés par des quantités supplémentaire de doublage en plaque de plâtre.
- + 1 606,00 € pour le lot sanitaire pour la conformité de la salle de bain de la maison des assistantes maternelles

Au total, tous les avenants représentent la somme de 15 256,25 € HT soit 3,48% du montant des travaux.

Pour conclure cette partie dédiée aux affaires techniques, le Conseil a validé le plan définitif de financement de cette opération qui se présente comme suit:

Dépenses	Montant HT	Recettes	Montant HT
Travaux	438 064,83 €	Fonds propres	326 819,91 €
Avenants	15 256,25 €	Aide CeA	10 000,00 €
Révision	4 380,65 €	Fonds vert	105 131,39 €
Sous total	457 701,73 €	Climaxion	35 539,60 €
Prestations intellectuelles	19 789;17 €	Total aides publiques	150 670,99€
TOTAL	477 490,90 €	TOTAL	477 490,90 €

Le Maire a salué le bon travail du personnel communal pour mener ce chantier à bien et assurer un financement comprenant environ un tiers d'aides publiques. La maîtrise d'œuvre, assurée en régie, a également permis de modérer le coût final.

Les élus prennent également note de la réception des travaux de remplacement de l'éclairage sportif de la Salle Plessier.

# Opérations immobilières

Avant de conclure par les points habituels (dossiers d'urbanisme, approbation de factures...) les élus ont souhaité valider le projet de cession d'un terrain issu du domaine public de la rue des Muguets. Il s'agit d'une amorce de chemin qui n'a plus lieu d'être puisque le terrain qu'elle devait desservir est maintenant accessible depuis la rue du 22 Novembre.

Les élus ont enfin décidé de désaffecter le maison forestière du régime forestier. Cet immeuble est en effet en vente. Vous pouvez d'ailleurs vous rapprocher su secrétariat si d'aventure vous étiez intéressé (e) par son acquisition.

Au point divers, l'adjointe au Maire Agnès HARNIST a souhaité remercier les bénévoles qui ont assuré la quête pour la Ligue contre le Cancer mais également l'ensemble des carspachoises et carspachois qui contribuent, avec leur dons généreux, à aider les malades et leurs familles.

Vous pouvez retrouver l'intégralité du procès-verbal sur le site internet de la commune ou sur simple demande au secrétariat de Mairie.



## NOCES DE PALISSANDRE POUR MONSIEUR ET MADAME GRIMONT



Nos deux carspachois, Mariette et Claude GRIMONT célébraient, le 22 juin, leurs noces de palissandre, symbolisant 65 ans de mariage. Leur vie professionnelle était entièrement consacrée à leur salon de coiffure; plus qu'un métier c'est une vocation qui se transmet de génération en génération. Unis à la vie comme à la scène, ils ont consacré 50 ans à leur passion commune pour le théâtre alsacien. Les amateurs de ces troupes dialectales se souviennent très certainement de nos deux acteurs qui ne manquaient pas de les « faire éclater de rire ». Mariette était également membre de la chorale pendant 45 ans ; quant à Claude il est passionné de tarot. De leur union le 22 juin 1959 sont nés trois enfants : Marie-Christine, Joël et Anita. Dix petits-enfants et huit arrièrepetits-enfants sont venus agrandir leur famille et les comblent de bonheur.

## MADAME LILIANE HARNIST A 85 ANS

Le 4 juillet, Liliane HARNIST a fêté ses 85 ans. Née à CARSPACH en 1939, elle grandit au sein du foyer des époux WEBER entourée de sa sœur Marie-Thérèse et de son frère Charles. Le 14 avril 1961, elle épouse le carspachois André HARNIST. Ils ont quatre enfants : Sabine née en 1962, puis Marc, né en 1964 est malheureusement décédé douze jours après sa naissance. Après cette douloureuse épreuve, c'est Marie-Dominique en 1966 et Corine en 1971 qui viennent agrandir la famille. Madame HARNIST a travaillé à la boulangerie MARCO à Altkirch, puis chez Jourdain et aux Ets Lang à Hirsingue. Porteuse de journaux, elle exerçait en parallèle le beau métier d'assistante maternelle. Elle était de nombreuses années bénévole active lors des manifestations associatives locales. Dévouée pour sa famille, elle est mamie de six petits-enfants et quatre fois arrière-grand-mère.



### NOCES D'OR DE MONSIEUR ET MADAME WILHELM

Jean-Marie WILHELM et Bernadette VOGT se sont dit « OUI pour la vie » à Kaysersberg le 05 juillet 1974. C'est lors d'une colonie de vacances dans l'Ain que la belle histoire débute pour nos deux animateurs alsaciens. Médecin interniste et diabétologue né à Mulhouse, Jean-Marie a exercé dans les hôpitaux d'Altkirch et de Thann de 1976 à 2016 et y a notamment fondé et dirigé le Réseau Santé de Sud Alsace. Diplômée en biophysique, la voie de Bernadette, née à Colmar, semblait toute tracée lorsqu'elle se décida à se consacrer au plus beau métier du monde, celui de maman à temps plein.

Quatre enfants sont venus combler leur couple: Nathalie, Isabelle, Bruno et Anne-Claire; puis deux petits-fils, Jules et Timéo. Ces 50 ans de vie communes ont été ponctuées de joies mais aussi de peines avec la disparition tragique de Bruno en 2022. C'est dans l'amour de leur famille qu'ils trouvent le « carburant » qui les fait avancer.



Leurs très nombreux engagements bénévoles font de Monsieur et Madame WILHELM un exemple de générosité. Pour n'en citer que quelques-uns : Jean-Marie est fondateur et président de l'association « mieux vivre son diabète » d'Altkirch et participe à l'animation du Centre Porte Haute de Mulhouse ; Bernadette est bénévole à l'association d'Accueil des Familles et Proches des Détenus au Centre Pénitentiaire de Lutterbach.

Également investis au niveau de la communauté de Carspach, ils puisent leur énergie dans leur foi en la Vie comme dans leur goût pour la randonnée et l'observation de la nature.

TOUTE L'ÉQUIPE MUNICIPALE LEUR SOUHAITE ENCORE UN TRÈS DON ANNIVERSAIRE ET LEUR ADRESSE LES PLUS SINCÈRES FÉLICITATIONS!

# AGENDA DE L'AUTOMNE

Vous pouvez d'ores et déjà le noter, la prochaine Semaine Sans Télé aura lieu du mardi 22 au vendredi 25 octobre 2024, nous vous y invitons chaleureusement





# SONNENFASCHT EN' CARSPACH LE 25 AOÛT 2024



# LYCEE SONNENBERG

1 rue du moulin, CARSPACH

A PARTIR DE 10H30

Artisans Artistes locaux Entrée libre

Buvette

Espace de jeux pour les enfants



L'association Fascht de Carspach est fière de vous inviter à la 4ème édition du SONNENFASCHT EN'CARSPACH, qui aura lieu dans le somptueux Parc du Lycée Sonnenberg.

Près de 50 exposants seront ravis de vous présenter leur talent et savoir-faire! Il y en aura pour tous les goûts : peintures, photographies, objets artisanaux en divers matériaux, et même un nouveau stand « Le REPAIR CAFE » où vous pourrez participer à la réparation de vos objets, en emmenant vos appareils cassés...

Une grande zone de jeux pour enfants sera remplie d'activités en tous genres : Chamboul'tout, parcours sportif, tir à la corde, course en sac, Slake Line, échasses (pour petits et grands), jeux de Dames géant, quilles, Land Art, et même un passage à élastique.

La MJC d'Altkirch sera également présente pour nous initier au tir à l'arc (pour les + de 8 ans) ainsi qu'un stand écologique de pêche aux canards.

La Compagnie Canaille sera des nôtres pour vous divertir avec un spectacle inédit « Mais Allo Quoi ! », créé spécialement pour le Sonnenfascht cuvée 2024 !

Et enfin Mesdames Messieurs, cette année encore, non pas un mais deux concerts du groupe

**CrocKsTrio** qui fera danser petits et grands durant notre magnifique journée. Une chanteuse guitariste accompagnée de deux musiciens et un technicien feront le show sur les plus grands titres de Pop-Rock Country.

Pour vous rassasier durant la journée, **3 stands de restauration seront présents** :

YANNICK MORETH et ses succulentes tartes flambées,

**L'AUTO VINTAGE** et ses superbes fleischnackas maison accompagnés de salades vertes ainsi que son émincé de volaille et spaetzles maison

LA CUISINE DU FOOT avec son fameux jambon braisé et ses frites

Sans oublier nos chères douceurs sucrées : des éclairs de la pâtisserie Beck et des crêpes maison qui vous régaleront.

Bien sûr, nos bénévoles accompagnés de leurs sourires se feront une joie de vous renseigner tout au long de la journée, de vous servir des boissons ou de succulentes créations maison!

(Les pâtissiers et pâtissières volontaires pourront déposer leurs chefs-d'œuvre le matin même au Lycée, nous les remercions d'avance).

Tous les indicateurs sont au vert pour une belle journée pleine de convivialité, de sourires, et de souvenirs !

Si vous souhaitez nous aider à la réalisation de cette belle fête, vous pouvez contacter le Président, Robin GOEPFERT au 06.29.25.04.88 ou par mail faschtdecarspach@gmail.com.

Il se fera une joie de vous accueillir dans cette belle aventure.!





Le dimanche 18 août prochain, notre commune accueillera pour la quatrième année consécutive les courses organisées par la Triat 'academy.

Ces courses sont ouvertes à toutes et à tous sur inscription (voir ci-dessous) et incluront, cette année encore, un parcours de marche dans la forêt de l'Elsberg, n'hésitez donc pas à y participer!

Bien entendu, la majeure partie de cet évènement se déroulera sur route et les différentes voies traversant la commune seront empruntées par les coureurs et, de fait, interdite à la circulation des véhicules. Un accès (par la rue des Brebis) sera ouvert en permanence et permettra au plus grand nombre d'entre vous de pouvoir circuler normalement. Pour les riverains des rues débouchant sur le parcours, les signaleurs vous indiqueront quand et comment traverser les voies concernées.

Nous vous invitons à faire preuve de compréhension et d'anticiper vos déplacements en stationnant par exemple votre véhicule sur un parking communal hors de la zone de course.

Nous vous invitons également à profiter du spectacle et à venir encourager les coureurs tout au long du parcours !



#### **COURSE NATURE**

DÉPART : 9H30
• Parcours nature de 8,3km

## MARCHE POUR TOUS

DÉPART : 9H00 à 12H00

#### **DUATHLON 10/13 ANS**

**DÉPART : 10H45**600M CAP / 5KM VÉLO /600M CAP

### **DUATHLON 6/9ANS**

**DÉPART : 11H15** 300M CAP / 2KM VÉLO /300M CAP

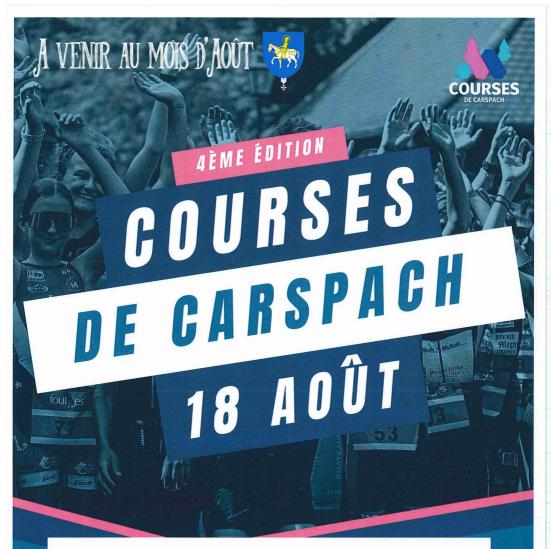
#### **DUATHLON XS**

**DÉPART : 13H15** 2,5KM CAP / 10KM VÉLO / 1,5KM

#### **DUATHLON S / RELAIS**

DÉPART: 15H00





**ANIMATIONS BUVETTE & RESTAURATION** 

18 AOÛT **2024** 

**INSCRIPTIONS EN LIGNE** 

www.sporkrono.fr









www.triatacademy.com





Malgré un temps franchement maussade, et grâce au prêt en dernière minute de la salle du Cercle Saint-Georges, nous avons pu vous proposer une belle soirée tricolore, organisée par la Musique Municipale de Carspach.

Après les prestations toujours hautes en couleurs de la Compagnie des Majorettes et de la Musique Municipale, vous avez pu découvrir l'énergie et la ferveur de la tribu « Bézèd'H » que nous remercions d'avoir partagé avec nous sa passion pour la musique et pour la fête!



3-12 ans

### accueil EXTRASCOLAIRE | ALSH |

#### A N N É E **2024-2025**

#### les MERCREDIS du 4 septembre 2024 au 2 juillet 2025

- Périscolaire à EMLINGEN
- Périscolaire à FERRETTE
- e le Bois d'Yrsan à HIRSINGUE
- Les P'tits Choux à HOCHSTATT
- Les Galopins à SPECHBACH

Contactez le SERVICE ENFANCE

Tél: 03.89.25.53.86 enfance@cc-sundgau.fr

de la COMMUNAUTÉ de

COMMUNES SUNDGAU

http:/www.cc-sundgau.fr/

Sundgau

grandir/enfance.htm

Cap Sur I'll à WALDIGHOFFEN

#### ALSH AUTOMNE du 21 oct. au 31 oct. 202

- Périscolaire à EMLINGEN
- Périscolaire à FISLIS
- Le Bois d'Yrsan à HIRSINGUE
- les P'tits Choux à HOCHSTATT
- Les Galopins à SPECHBACH

Périscolaire à ASPACH

Périscolaire à FISLIS

Cap Sur l'Ill à WALDIGHOFFEN

SH HIVER

Le Bois d'Ursan à HIRSINGUE

Les P'tits Choux à HOCHSTATT



- Périscolaire à ASPACH
- Périscolaire à FERRETTE

# ALSH PRINTEMPS

- Périscolaire à COURTAVON
- Périscolaire à EMLINGEN
- Périscolaire à FERRETTE
- Le Bois d'Yrsan à HIRSINGUE
- L'Ill aux enfants à ILLFURTH
- Cap Sur I'll à WALDIGHOFFEN

#### du 7 au 11 juillet

kendrstuba à WILLER

- Périscolaire à COURTAVON
- Le Bois d'yrsan à HIRSINGUE
- les P'tits Choux à HOCHSTATT
- Les Tilleuls à WALHEIM
  Cap sur l'Ill à WALDIGHOFFEN
- kendrstuba à WILLER

#### du 15 au 18 juillet

- Périscolaire à COURTAVON
- Le Bois d'Yrsan à HIRSINGUE
- les P'tits Choux à HOCHSTATT
- Les Tilleuls à WALHEIM
- Cap Sur I'll à WALDIGHOFFEN
- kendrstuba à WILLER

#### du 21 au 25 juillet

- Périscolaire à FERRETTE
- Le Bois d'Ursan à HIRSINGUE
- L'III aux enfants à ILLFURT
  Les Galopins à SPECHBA
- Cap Sur I'll à WALDIGHOFF

#### du 28 juillet au 1er août

- Périscolaire à FERRETTE
- Le Bois d'Ursan à HIRSINGUE
- L'III aux enfants à ILLFURTH
   Les Galopins à SPECHBACH
- Cap Sur l'Ill à WALDIGHOFFEN

# ALSH ÉTÉ 2025

#### du 4 au 8 août

- Périscolaire à FERRETTE
- Les Tilleuls à WALHEIM
- kendrstuba à WILLER

### du 11 au 14 août

- Périscolaire à FERRETTE
- Les Tilleuls à WALHEIM
- Kendrstuba à WILLER

#### du 18 au 22 août

- Périscolaire à EMLINGEN
- Périscolaire à FISLIS
- Les P'tits Choux à HOCHSTATT
   Périscolaire à RIESPACH
- Les Galopins à SPECHBACH

#### du **25** au **28 août**

- Périscolaire à EMLINGEN
- Périscolaire à FISLIS
- les P'tits Choux à HOCHSTATT

  Périscolaire à RIESPACH
- Les Galopins à SPECHBACH
  - TENTION FEDMETUDE DE TOUS LES ALCU

THBACH
ATTENTION FERMETURE DE TOUS LES ALSH
LE 29 AOÛT EN RAISON DE LA PRÉ-RENTRÉE.



Vous accompagnez un proche malade, en situation de handicap ou dépendant du fait de l'âge?



# Café des aidants®

Altkirch

Autour d'un café, venez échanger votre expérience avec d'autres aidants.

Animé par des professionnels, le *Café des aidants* est un temps convivial d'échange et d'information en libre accès.

Organisé par :

Avec le soutien de :











Nous vous donnons rendez-vous, <u>un</u> <u>mardi par mois de 10h00 à 11h30</u> à la MJC d'Altkirch, 1 rue des Vallons, 68130 Altkirch

## **PROGRAMME 2024-2025**

#### 10 Septembre 2024

L'expérience de l'aidance

08 Octobre 2024

Prendre soin de soi, penser à son bien-être

**19 Novembre 2024** 

Les repas de famille et les fêtes

17 Décembre 2024

Savoir dire NON/ poser ses limites

14 Janvier 2025

Les relations avec l'entourage à l'épreuve de l'aidance

**25 Février 2025** 

Faire le deuil de l'aidé tel qu'il était avant la maladie

25 Mars 2025

Les relations avec les professionnels

22 Avril 2025

Vulnérabilité de l'aidant : le risque d'épuisement

20 Mai 2025

Où est la limite entre bienveillance et maltraitance ?

17 Juin 2025

Comprendre les troubles du comportement de mon proche







# ES DATES A RETE



## **AMICALE SAPEURS POMPIERS**

Samedi 21 septembre 2024 Marche de nuit

### TRIAT'ACADEMY

Dimanche 18 août 2024

### **FASCHT**

Dimanche 25 août 2024 Sonnenfascht

## DON DU SANG

Jeudi 08 août 2024

